



comune di trieste  
 piazza Unità d'Italia 4  
 34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
 partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E SPORT  
 SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI  
 PO EVENTI SPAZI INTERNI

## REG. DET. DIR. N. 1465 / 2020

prot. corr. n. 20 - 21/1/24/4 - 2020  
 sez. 1822

OGGETTO: Trieste Estate 2020. Affidamento realizzazione spettacolo all'Associazione Atto Quinto. Spesa Euro 700,00.- fuori campo Iva (art.5 DPR 633/72). Impegno di spesa: Euro 700,00.- fuori campo Iva. CIG ZA12DB1DDB

### LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

#### richiamate

la Deliberazione Giunta n. 213 dd. 15.06.2020, immediatamente eseguibile, con la quale è stato disposto, tra l'altro:

1. di approvare la realizzazione della rassegna "Trieste Estate 2020", un'edizione completamente rivista alla luce della situazione determinata dall'epidemia Covid-19 e delle conseguenti misure di contenimento, con un ridotto ma eterogeneo cartellone estivo di spettacoli e una fruibilità "ibrida", ovvero con esecuzioni sia in presenza che in assenza di pubblico, prevedendo per tutti gli eventi la produzione (con riprese audio e video e successivi montaggi) per la diffusione degli stessi su canali social e digital, nonché, ove previsto, televisiva su Telequattro, anche al fine di lanciare un segnale di continuità della rassegna, ripresa dell'attività culturale e rilancio turistico, pur nell'eccezionalità delle circostanze attuali;

...

4. di prevedere, per l'anno 2020, un cartellone di "Trieste Estate" per quanto possibile vario, seppur numericamente ridotto rispetto alle edizioni precedenti, articolato come di seguito indicato:

- n. 6 concerti a cura del Teatro Lirico G. Verdi, che si terranno all'interno del Teatro stesso, indicativamente a partire dal 21 giugno fino ai primi di agosto;
- n. 10 spettacoli teatrali a cura del Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia - Il Rossetti e degli altri principali teatri di prosa della città (Teatro Sloveno, La Contrada, Teatro Miela ecc), che si terranno negli spazi museali comunali (interni ed esterni), oltre che al Castello di Miramare, indicativamente tra metà luglio e metà agosto, in presenza di pubblico;
- n. 25 eventi, musicali e teatrali, senza pubblico, da realizzare sempre negli spazi museali comunali

Responsabile del procedimento: dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4316	E-mail: Elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

(Bastioni del Castello di San Giusto, Giardino del Museo Sartorio, terrazza Sottostazione Elettrica, terrazza Museo Revoltella, terrazza Salone degli Incanti, molo Audace, ecc), prevedendo:

- la produzione (riprese e montaggi) dei concerti del Teatro Lirico G. Verdi, con successiva messa in onda sull'emittente televisiva Telequattro, da realizzarsi in sinergia finanziaria con il Teatro stesso;
- la produzione (riprese e montaggi) di tutti gli altri eventi, con successiva diffusione sui canali social e digital, nonché, ove nei prossimi mesi le disponibilità di bilancio lo consentissero, anche di una parte degli stessi sull'emittente televisiva Telequattro;

nonché,

- la rassegna ShorTS International Film Festival, in edizione online sul sito MYmovies;
- n. 2 eventi musicali dedicati a giovani artisti/gruppi triestini, costituiti da un insieme di brevi video realizzati in diverse location cittadine, prodotti e messi in onda, in prima serata, da Telequattro;

5. di dare atto che l'Amministrazione Comunale si riserva la possibilità di integrare il calendario di "Trieste Estate 2020" con eventi di particolare rilievo che siano in grado di incrementare ulteriormente l'attrattività della rassegna;

6. di ribadire anche per quest'anno, come accaduto in occasione delle ultime edizioni della rassegna, l'intento di perseguire la valorizzazione del programma degli spettacoli operando scelte basate su criteri di qualità, interesse e contestualizzazione, per il tramite di una direzione artistica, ferma restando l'esclusione da tale valutazione degli eventi rientranti nel filone "Trieste Estate Festival";

7. di dare atto che il Comune si farà carico di tutte le spese necessarie all'organizzazione e realizzazione degli spettacoli (artisti, allestimenti e service audio, pulizie e sanificazioni antiCovid, safety e security, promozione, ...), nonché delle spese di produzione (riprese e montaggi) e diffusione sui canali social e digital, nonché, ove previsto, televisiva;

...

10. di promuovere e diffondere in modo coordinato gli eventi che saranno inseriti nel programma di "Trieste Estate 2020", mediante un piano pubblicitario rivolto sia all'ambito cittadino che alla potenziale platea regionale e internazionale, che privilegi la comunicazione sul web e sui principali canali social nell'area del Triveneto e degli stati limitrofi, anche mediante la realizzazione e diffusione degli spot turistici previsti nell'Intesa (mare / outdoor / bike / enogastonomia / cultura) e la promozione sulle principali testate digitali dell'area sopra indicata;

11. di dare atto che la spesa presunta per le attività di cui al punto precedente comprensiva del servizio di produzione (riprese e montaggi) di n. 10 eventi tra quelli previsti in programma, è pari indicativamente ad Euro 55.000,00.- e trova copertura nel budget 2020 a disposizione di PromoTurismoFVG nell'ambito della voce "promozione" dell'Intesa sull'utilizzo del gettito dell'imposta di soggiorno 2019;

...

15. di approvare la spesa complessiva presunta di Euro 302.660,00.- Iva compresa, dando atto che la stessa trova copertura come di seguito dettagliato:

- parte della spesa, pari a Euro 112.600,00.-, finanziata dal gettito dell'Imposta di soggiorno, trova copertura nello stanziamento previsto sull'annualità 2020 del Bilancio 2020 - 2022, al cap. 189610 "Eventi, Pubblicità e Trasferite nel Campo del Turismo - Finanziati dall'imposta di Soggiorno";
- parte della spesa, pari a Euro 55.000,00.-, finanziata dal gettito dell'Imposta di soggiorno, è già impegnata sul cap. 189610 "Eventi, Pubblicità e Trasferite nel Campo del Turismo - Finanziati dall'imposta di Soggiorno", imp. n. 2019/232648;
- parte della spesa, pari a Euro 3.660,00.- relativa a "Trieste Estate Giovani", trova copertura sul cap. 251210 "Eventi, pubblicità, trasferite per i Poli di Aggregazione Giovanile - rilevante Iva";
- la spesa residua, pari a Euro 131.400,00.-, trova copertura nello stanziamento previsto sull'annualità 2020 del Bilancio di previsione 2020 - 2022, al cap. 162400 "Altri servizi per manifestazioni estive";

16. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi e per gli effetti dell'art. 1, punto 19 della L.R. n. 21/2003, così come sostituito dall'art. 17, punto 12, comma a), b) della L.R. 17/2004;

Responsabile del procedimento:dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4316	E-mail: Elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria:Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addeetto alla trattazione della pratica:Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

la Reg. Det. Dir. n. 1213, esecutiva il 18.06.2020, con la quale e' stata approvata la spesa complessiva di Euro 5.800,00.- per l'affidamento di n. 2 incarichi di lavoro autonomo occasionale per lo svolgimento delle attivita' di direzione artistica, della rassegna, uno in ambito musicale e l'altro in ambito teatrale, ed è stata affidata:

- a Gabriele Centis per lo svolgimento dell'attivita' di direzione artistica in ambito musicale, a fronte di un compenso pari a Euro 2.500,00.- al lordo delle ritenute fiscali e previdenziali, a cui si aggiungono gli oneri previdenziali - a carico dell'Ente - pari a Euro 400,00.-, per complessivi Euro 2.900,00.-;
- a Pasquale (Lino) Marrazzo per lo svolgimento dell'attivita' di direzione artistica, in ambito teatrale, per un compenso pari a Euro 2.500,00.- al lordo delle ritenute fiscali e previdenziali, a cui si aggiungono gli oneri previdenziali - a carico dell'Ente - pari a Euro 400,00.-, per complessivi Euro 2.900,00.-;

la Determina Dirigenziale n. 1841/2020 dd. 22.06.2020 del Dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi, con la quale è stato disposto, tra l'altro,

- di prendere atto e di approvare il programma/calendario degli eventi della manifestazione "Trieste Estate 2020", presentato dalla direzione artistica, integrato e modificato come descritto nelle premesse dell'atto stesso, e riportato nella sua interezza nell'Allegato A. al predetto provvedimento e parte integrante dello stesso;

#### rammentato

che nel programma di "Trieste Estate 2020" sono stati inseriti:

- n. 10 spettacoli teatrali a cura del Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia – Il Rossetti e degli altri principali teatri di prosa della città (Teatro Sloveno, La Contrada, Teatro Miela ecc), che si terranno negli spazi museali comunali (interni ed esterni), oltre che al Castello di Miramare, indicativamente tra metà luglio e metà agosto, in presenza di pubblico;
  - n. 25 eventi, musicali e teatrali, senza pubblico, da realizzare sempre negli spazi museali comunali (Bastioni del Castello di San Giusto, Giardino del Museo Sartorio, terrazza Sottostazione Elettrica, terrazza Museo Revoltella, terrazza Salone degli Incanti, molo Audace, ecc);
- che si prevede di realizzare la produzione (riprese e montaggi) di tutti gli eventi, con successiva diffusione sui canali social e digital;

visto il preventivo, conservato in atti, dell'Associazione Atto Quinto (con sede a Trieste in Salita di Zugnano, 4/2 - p. Iva e c.f. 90128130326) per la realizzazione del seguente spettacolo:

titolo	luogo	data	note
LE RICETE DE SIORA CECE	Museo Sartorio Cucina	Martedì 21/07/2020	Spettacolo con solo riprese e successiva diffusione

per l'importo complessivo di Euro 700,00.- fuori campo Iva, in mancanza del requisito soggettivo - soggetto senza partita IVA - (art.5 DPR 633/72), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di allestimenti e service forniti dal Comune di Trieste;

dato atto che l'affidamento del suddetto servizio rientra nell'ambito delle attività comportanti prestazioni di natura artistica o culturale non comparabili in quanto strettamente connesse alle abilità del prestatore d'opera o a sue particolari interpretazioni o elaborazioni;

#### richiamati

il Decreto Legislativo n. 50/2016, art 36 comma 2, lett. a), in base al quale le stazioni appaltanti possono procedere ad affidamenti diretti per importi inferiori a Euro 40.000,00.-;

Responsabile del procedimento:dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4316	E-mail: Elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria:Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Adetto alla trattazione della pratica:Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

il Decreto Legislativo n. 50/2016, art 63 comma 2, lett. b) che ammette, tra le varie fattispecie, l'uso della procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara quando il servizio oggetto dell'affidamento può essere prestato unicamente da un determinato operatore economico in quanto consistente nella creazione o nell'acquisizione di un'opera d'arte o rappresentazione artistica unica;

vista

la legge 28 dicembre 2015, n. 208, art. 1, comma 502, che modifica l'art.1, comma 450 della legge 27 dicembre 2006, n. 296 e stabilisce l'obbligo del mercato elettronico della pubblica amministrazione (MEPA) per l'acquisto di beni e servizi di importo pari o superiore a 1.000,00.- Euro e inferiore alla soglia di rilievo comunitario;

la legge 30 dicembre 2018 n. 145, art 1 comma 130, che modifica l'art.1, comma 450 della legge 27 dicembre 2006, n. 296 ed innalza la soglia da Euro 1.000,00.- ad Euro 5.000,00.-;

ritenuto

di approvare la spesa complessiva di Euro 700,00.- fuori campo Iva per la realizzazione del seguente spettacolo, in programma nella data e nel luogo indicato, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2020":

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data	note
LE RICETE DE SIORA CECE	Associazione Atto Quinto	Museo Sartorio Cucina	21/07/2020	Spettacolo con solo riprese e successiva diffusione

di affidare, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2020", all'Associazione Atto Quinto (con sede a Trieste in Salita di Zugnano, 4/2 - p. Iva e c.f. 90128130326) la realizzazione del seguente spettacolo:

titolo	luogo	data	note
LE RICETTE DE SIORA CECE	Museo Sartorio Cucina	Martedì 21/07/2020	Spettacolo con solo riprese e successiva diffusione

per l'importo complessivo di Euro 700,00.- fuori campo Iva, in mancanza del requisito soggettivo - soggetto senza partita IVA - (art.5 DPR 633/72), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di allestimenti e service forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2020", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

dato atto

che

- la spesa verrà a scadenza per Euro 700,00.- nel 2020;
  - il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente:
- anno 2020: Euro 700,00.-;

che ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000, il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. Dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

visti

Responsabile del procedimento:dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4316	E-mail: Elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria:Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica:Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

l'art. 107 del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali (D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267) e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste relativamente alla competenza all'adozione dell'atto;

il D.Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicita', trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, così come modificato dal D.Lgs 97/2016;

la Determinazione Dirigenziale n. 900/2019 dd. 01.03.2019 del Dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi con cui è stato conferito alla dott.ssa Elena Cominotto l'incarico per la Posizione Organizzativa "Eventi Spazi Interni " nell'ambito del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi del Dipartimento Scuola, Educazione, Promozione Turistica, Cultura e Sport a decorrere dall'1.02.2019 e fino al termine del mandato elettivo, con un prolungamento automatico di otto mesi rispetto alla scadenza dello stesso, secondo quanto previsto nella Deliberazione Giuntale n. 308 dd. 07.07.2017;

la nota, conservata in atti, con cui il dirigente del Servizio Promozione Turistica, Eventi Culturali e Sportivi dott.ssa Francesca Locci autorizza la dott.ssa Elena Cominotto all'assunzione degli impegni di spesa, fino all'importo massimo di Euro 40.000,00.-, e alla firma dei provvedimenti inerenti la manifestazione Trieste Estate 2020;

espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D.Lgs n. 267/2000, in ordine alla regolarita' e correttezza amministrativa;

## DETERMINA

per quanto esposto in premessa, di

1. approvare la spesa complessiva di Euro 700,00.- fuori campo Iva per la realizzazione del seguente spettacolo, in programma nelle date e nei luoghi indicati, nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2020":

titolo	soggetto organizzatore	luogo	data	note
LE RICETE DE SIORA CECE	Associazione Atto Quinto	Museo Sartorio Cucina	21/07/2020	Spettacolo con solo riprese e successiva diffusione

2. affidare all'Associazione Atto Quinto (con sede a Trieste in Salita di Zugnano, 4/2 - p. Iva e c.f. 90128130326) la realizzazione del seguente spettacolo:

titolo	luogo	data	note
LE RICETTE DE SIORA CECE	Museo Sartorio Cucina	Martedì 21/07/2020	Spettacolo con solo riprese e successiva diffusione

per l'importo complessivo di Euro 700,00.- fuori campo Iva, in mancanza del requisito soggettivo - soggetto senza partita IVA - (art.5 DPR 633/72), onnicomprensivo di tutte le spese organizzative, inclusi gli oneri (contributi previdenziali INPS, INAIL, assicurazione...), ad esclusione di allestimenti e service forniti dal Comune di Trieste, alle condizioni di cui alle clausole per l'affidamento della realizzazione di eventi nell'ambito della manifestazione "Trieste Estate 2020", firmate per accettazione, allegate al presente atto e parte integrante dello stesso;

3. di dare atto che:

Responsabile del procedimento:dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4316	E-mail: Elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria:Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica:Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

- la spesa verrà a scadenza per Euro 700,00.- nel 2020;
- il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente:
  - anno 2020: Euro 700,00.-;
- ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D.Lgs. 267/2000, il programma dei conseguenti pagamenti degli impegni di spesa, di cui al presente provvedimento, è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblica in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e segg. dell'art. 1 della Legge n. 208/2015 (c.d. Legge di stabilità 2016);

5. di impegnare la spesa complessiva di Euro 700,00.- al capitolo di seguito indicato:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2020	00162400	ALTRI SERVIZI PER MANIFESTAZIONI ESTIVE	02303	U.1.03.02.02.005	00012	03228	N	700,00	2020:700,00;

LA RESPONSABILE DI P.O.  
(dott.ssa Elena Cominotto)

Trieste, vedi data firma digitale

Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)

Allegati:

clausole\_affidamento\_ATTO\_QUINTO\_per\_DIM

Responsabile del procedimento:dott.ssa Elena Cominotto	Tel: 040 675 4316	E-mail: Elena.cominotto@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria:Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica:Alessandra Toppi	Tel: 040 675 8568	E-mail: alessandra.toppi@comune.trieste.it	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: COMINOTTO ELENA

CODICE FISCALE: CMNLNE69D59L219L

DATA FIRMA: 21/07/2020 11:05:39

IMPRONTA: 57D7680EB301637DF999B6B54F446C6CAB246663197031D93E36ED475385476F  
AB246663197031D93E36ED475385476FDC8630FB6A71792804405B9283E4FB97  
DC8630FB6A71792804405B9283E4FB97EBDBE90A7A081E4220D06DF94048D9BD  
EBDBE90A7A081E4220D06DF94048D9BD55F26E654C9C808A69C5895871F648E0